



**ORDRE DU JOUR / AGENDA  
2 AVRIL/APRIL 2ND 2024**

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-BARTHÉLEMY SITUÉ AU 911, RUE CLOUGH À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON IN THE BASEMENT OF ST-BARTHELEMY CHURCH AT 911, CLOUGH STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON.

SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF MARDI LE 2 AVRIL 2024 À 19H00	REGULAR MEETING OF THE TOWN COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF TUESDAY, APRIL 2 <sup>ND</sup> , 2024 AT 7:00 P.M.
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL THE MEETING TO ORDER
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. ACCOUNTS PAYABLE
4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 4 MARS 2024	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF MARCH 4 <sup>TH</sup> 2024
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. CORRESPONDENCE REPORTS
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR'S REPORT/MRC
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Aucune réunion n'a eu lieu en mars <i>Prochaine réunion le 15 avril 2024</i>	9.1.1 No meeting has been held in March <i>Next meeting April 15th 2024</i>
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 13 mars 2024 <i>Prochaine réunion le 10 avril 2024</i>	9.2.1 Report of the meeting held on March 13 <sup>th</sup> , 2024 <i>Next meeting April 10<sup>th</sup>, 2024</i>
9.3 Régie du Parc Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi
9.3.1 Aucune réunion n'a eu lieu en mars <i>Prochaine réunion le 17 avril 2024</i>	9.3.1 No meeting has been held in March <i>Next meeting April 17<sup>th</sup>, 2024</i>
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
9.4.1. Comité sécurité publique	9.4.1. Public security committee
<b>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>	<b>10. PUBLIC SECURITY</b>
10.1 Nomination des patrouilleurs nautiques à titre d'inspecteurs municipaux Municipalité d'Ayer's Cliff	10.1 Appointment of water patrollers as municipal inspectors Municipality of Ayer's Cliff
<b>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</b>	<b>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</b>
11.1 Remplacement des génératrices des postes de pompage no 2, 11 et 13	11.1 Replacement of generators at pumping stations no. 2, 11 and 13
11.2 Acquisition et installation d'une nouvelle porte de garage à la station d'épuration des eaux usées	11.2 Purchase and installation of a new garage door at the wastewater treatment plant
<b>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</b>	<b>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</b>

<p>12.1 Renouveau – Adhésion Conseil Sport Loisirs de l’Estrie 2024-2025</p> <p>12.2 Désignation des préposés à l’émission des certificats d’usagers et de lavage</p> <p><b>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</b></p> <p><b>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</b></p> <p>14.1 Programme d’aide financière aux infrastructures de transport actif (Véloce III) - rapport des travaux (reddition de comptes)</p> <p><b>15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU</b></p> <p>15.1 Mandat d’appel d’offres pour le système de désinfection et de déphosphatation de la station d’épuration des eaux usées - ratification</p> <p>15.2 Adhésion COGESAF</p> <p>15.3 Remplacement de l’échantillonneur à la station d’épuration des eaux usées</p> <p><b>16. URBANISME</b></p> <p><b>16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 19 mars 2024</b></p> <p><b>16.1.1</b> Matricule 1905-03-6211, lot 4 664 848, 3035 ROUND BAY, Zone RES-4 PIIA-5, Validation architecturale pour permettre la construction d’un garage détaché</p> <p><b>16.2 Amendements aux règlements d’urbanisme</b></p> <p>16.2.1 Retrait du règlement 2023-17-2 (registre) amendant le règlement de zonage 2009-04</p> <p><b>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de mars 2024</b></p> <p><b>17. AFFAIRES NOUVELLES</b></p> <p><b>18. VARIA</b></p> <p><b>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</b></p>	<p>12.1 Renewal - Membership Conseil Sport Loisirs de l'Estrie 2024-2025</p> <p>12.2 Designation of persons responsible for issuing user and wash certificates</p> <p><b>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</b></p> <p><b>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</b></p> <p>14.1 Programme d'aide financière aux infrastructures de transport actif (Véloce III) -work report (accountability)</p> <p><b>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</b></p> <p>15.1 Mandate to call for tenders for the disinfection and phosphate removal system at the wastewater treatment plant – ratification</p> <p>15.2 COGESAF membership</p> <p>15.3 Replacement of sampler at wastewater treatment plant</p> <p><b>16. URBAN PLANNING</b></p> <p><b>16.1 To read the conclusions of the CCU - Session of March 19<sup>th</sup> 2024</b></p> <p><b>16.1.1</b> Registration number 1905-03-6211, lot 4 664 848, 3035 ROUND BAY, Zone RES-4 PIIA-5, Architectural approval for the construction of a detached garage</p> <p><b>16.2 Amendments to the Planning regulations</b></p> <p>16.2.1 Withdrawal of by-law 2023-17-2 (register) amending zoning by-law 2009-04</p> <p><b>16.3 Tabling of the permit and certificate report of March, 2024</b></p> <p><b>17. NEW BUSINESS</b></p> <p><b>18. VARIA</b></p> <p><b>19. ADJOURNMENT – CLOSING</b></p>
---	---

*Sujet à changement sans préavis / Subject to change without notice*